

DIRECTORY

QUÉBEC REGION

JUNE 1991

OF ENVIRONMENT CANADA PROGRAMS AND SERVICES

CONSERVATION AND PROTECTION

PARKS SERVICE

ATMOSPHERIC ENVIRONMENT
SERVICE

JL
103
E58
Q42
1991

Environment Canada / Environnement Canada



CANADA'S GREEN PLAN

Canada

TABLE OF CONTENTS

AUG 22 1991

C. C. I. W
LIBRARY

FOREWORD	3
MANDATE OF ENVIRONMENT CANADA	4
COMMITTEE OF REGIONAL EXECUTIVES	5
COMMUNICATIONS BRANCH	6
CONSERVATION AND PROTECTION	7
• Environmental Protection Branch	7
• Canadian Wildlife Service	8
• St. Lawrence Centre	9
• Corporate Activities Branch	11
• Environmental Assessment and Northern Québec Affairs Branch	11
CANADIAN PARKS SERVICE	12
• Research and Development Branch	12
• Operations Branch	13
• Corporate Activities Branch	13
• Architecture and Engineering Branch	13
• Districts	13
Montréal	13
La Mauricie	14
Québec City	15
Gaspésie	15
Mingan	15
Saguenay Marine Park	16
ATMOSPHERIC ENVIRONMENT SERVICE	17
• Observation Division	17
• Québec Weather Centre	17
• Meteorological Services Division	17
• Scientific Division	18
ENVIRONMENT CANADA AID PROGRAMS	20
INDEX	21
ORGANIZATION CHART	

Published by Authority of the Minister of the Environment
© Minister of Supply and Services Canada 1991
Cat. No. En 21-66/1991
ISBN 0-662-58531-3

FOREWORD

It was only a very short time ago that our little planet was first described as a global village. How true that characterization, once used largely by futurologists, is today, as we witness the globalization of markets and business and the instantaneous access to information. More importantly, the global environment reminds us that we are living on a very small "spaceship". We need only think of such major phenomena as global warming, depletion of the ozone layer and worldwide deforestation. More and more, we are discovering that everything is connected, that those worldwide phenomena are the result of our individual actions.

We must increasingly think globally and act locally, and it is in this spirit that the World Commission on Environment and Development, established by the United Nations and better known as the Brundtland Commission, gave us the concept of sustainable development - exploiting and using our natural resources in such a way that they can also benefit future generations. Canada is one of the few countries to adopt a concrete plan of action, the Green Plan, in order to apply this concept and articulate it in everyday action.

Because of greater public awareness of environmental issues, Environment Canada is among the departments whose mandates have evolved most significantly in the past few years. In 1990, having announced its intention to draw up an environmental plan of action, the government decided to embark on an extensive program of public consultation, leading to the Green Plan which was unveiled on December 11 of the same year. The Plan combines a series of broad strategies and specific initiatives involving all socio-economic sectors in Canada in which economic and environmental concerns must be addressed together over the next six years.

Through a series of concerted measures, the Plan calls for the involvement of other federal departments and action by all partners working for a safe and

healthy environment, and a sound and prosperous economy. The task is enormous and Environment Canada, though a relatively young department, must adjust to these new challenges and rethink the means at its disposal to satisfy the demands of Canadians.

One of the major recent achievements of the Department in the Québec Region was the launching of the St. Lawrence Action Plan (SLAP) in 1988. The Plan is the largest environmental initiative by the federal government in Québec and is characterized by very specific objectives, of which the key ones are to reduce by 90 per cent the liquid toxic waste being discharged by 50 priority industrial plants by 1993, to conserve 5,000 hectares of essential habitats, to protect threatened wildlife species such as the beluga whale, and to create a marine park at the mouth of the Saguenay.

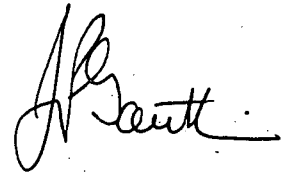
Already, several important steps have been taken: the signing of an official agreement to create the marine park in April 1990, measures to decontaminate the Lachine Canal, for which an environmental commission was set up, the designation of over 2,500 hectares of prime habitat as protected, etc.

The establishment of a 25-member federal-provincial action team whose role is to intervene directly with the 50 target plants in order to reduce their toxic waste discharges is a concrete example of the co-operation established in this regard with our Québec colleagues under the SLAP, and is the first of its kind in Canada.

Also noteworthy among the Department's major initiatives was the passing into law, in 1988, of the Canadian Environmental Protection Act (CEPA), a fundamental tool enabling Environment Canada to control toxic substances across Canada. In the coming years the Department will need to step up its action and research on the environment in order to deal with natural disasters, respond more effectively to environmental accidents, and, more generally,

better inform the public on the state of the environment and on the impact of major development projects.

It is in this very stimulating context that I am pleased to present the new edition of the **Directory of Environment Canada Programs and Services**. This directory describes the activities of the Department in the Québec Region and the structure it has adopted to accomplish its mission. This is a reference work which, I am certain, you will enjoy consulting. I urge you, moreover, not to hesitate to contact the staff of the various units in order to find out more about the activities of Environment Canada in Québec.



Jean-Pierre Gauthier
*Chairman, Committee of
Regional Executives*

MANDATE OF ENVIRONMENT CANADA

Environment Canada was created in 1971 for the purpose of promoting harmony between society and the environment, for the benefit of present and future generations of Canadians. To this end, the Department pursues four major objectives:

- To influence human activities in order to ensure the well-being of humankind, the diversity of species and ecosystems and the sustainable use of natural resources.
- To ensure the conservation of renewable resources (water, land, forest and wildlife resources) and related ecosystems, and to foster wise management and sustainable development of these resources.
- To facilitate the integration of human activities into the environment.
- To protect Canada's natural and historic heritage for future generations and encourage Canadians to learn about and appreciate this heritage.

In Canada, jurisdiction in environmental matters is shared by the federal and provincial governments.

The provinces have direct responsibility for managing most environmental and resource matters within their borders. The federal government has responsibility for matters of national interest (the Territories, national parks, oceans, some resources such as fisheries, imports, exports and the impact of its own activities), and for matters that the provinces cannot readily or cost-effectively undertake separately (meteorological services, data collection and research).

The environment transcends political boundaries, and a given human activity may affect areas of both federal and provincial jurisdiction. Therefore, cooperation between the two orders of government is essential in developing and implementing an environmental policy.

In addition to the constitutional division of powers in Canada, Environment Canada derives its mandate from the Government Organization Act of 1970 and 1979. A number of responsibilities have also been conferred by the Cabinet as a result of government policies.

The Act stipulates that the duties, powers and functions of the Minister extend to and include all matters over which Parliament has jurisdiction not otherwise assigned to other federal Departments, boards and agencies relating to:

- the preservation and enhancement of the quality of the natural environment, including water, air and soil quality;
- renewable resources;
- migratory birds and other non-domestic flora and fauna;
- water;
- meteorology;
- the enforcement of rules and regulations made by the international Joint Commission relating to boundary waters and questions arising between the United States and Canada in so far as they relate to the preservation and enhancement of the quality of the natural environment;
- such other matters over which the Parliament of Canada has jurisdiction relating to the environment as are by law assigned to the Minister.

Moreover, responsibility for the Canadian Parks Service was transferred to the Minister of the Environment in 1979, thus broadening the Department's mandate to include national parks, historic sites, monuments, parks and canals, and federal-provincial agreements concerning recreation and conservation.

Specific responsibilities and activities of Environment Canada are set out in a number of other acts and regulations:

- Canada Water Act;
- Canada Wildlife Act;

- Canadian Environment Week Act;
- Canadian Environmental Protection Act;
- Environmental Contaminants Act;
- Game Export Act;
- Heritage Railways Stations Protection Act;
- Historic Sites and Monuments Act;
- International River Improvements Act;
- Migratory Birds Convention Act;
- National Battlefields at Québec Act;
- National Parks Act;
- National Wildlife Week Act;
- Resources And Technical Surveys Act;
- Weather Modification Information Act.

The Department is also responsible for enforcing the provisions of certain sections of federal legislation assigned to other departments and for providing advice and information.

Environment Canada also has specific responsibilities. These include the federal environmental assessment policy, which gives the Minister responsibility for ensuring that federal departments take into consideration the environmental impact of their development projects, beginning in the planning stage.

The Federal Environmental Assessment Review Office administers the government's policy on the Minister's behalf. The Department of the Environment and the initiating departments advise the Minister on the technical aspects of environmental assessments.

Environment Canada is also involved in implementing the federal land use policy. The purpose of this policy is to ensure that federal programs and federal land management contribute to the wise use of Canada's land resources.

COMMITTEE OF REGIONAL EXECUTIVES

P.O. Box 10,100, 6th floor
1141 Route de l'Église
Sainte-Foy (Québec)
G1V 4H5
(418) 648-4077

Chairman:
Jean-Pierre Gauthier

It is through the Committee of Regional Executives (CORE) that the regional directors general of the Canadian Parks Service, Conservation and Protection, and the Atmospheric Environment Service, along with the Regional Director of Communications, discharge the Department's corporate responsibilities in the region.

The Committee is chaired on a rotating basis by a Regional Director General who acts as Department spokesperson. He is supported by a secretariat, which is the point of contact with administrative units and National Headquarters and which follows up on decisions made by the Committee and oversees corporate programs.

The general purpose of the CORE is to see that the Department as a whole is present in the Québec Region and that regional interests are taken into account in the development of national policies and programs. It is through the Assistant Deputy Minister responsible for Department policy that the CORE performs its corporate role.

Finally, the chairman of the CORE sits on the Department's management committee, where he represents the regional interests of the three Services.

In concrete terms, the activities of the CORE consist in:

- representing Environment Canada in its dealings with other federal departments, provincial departments and non-governmental organizations;
- co-ordinating departmental action in all areas where more than one unit is involved (eg, the Green Plan);
- collecting and analysing strategic information in the region and conveying it to those responsible for developing Department policy;
- managing corporate programs such as the Environmental Partners Fund and the Class Grant Fund;
- providing support services for the Minister and Deputy Minister during regional visits;
- fostering a departmental team spirit among employees of units in the Québec Region.

MEMBERS OF THE COMMITTEE OF REGIONAL EXECUTIVES

Jean-Pierre Gauthier
Regional Director General
Conservation and Protection
(418) 648-4077

Gilles Desaulniers
Regional Director General
Canadian Parks Service
(418) 648-4042

Jacques Vanier, acting
Regional Director General
Atmospheric Environment Service
(514) 283-1600

Clément Dugas
Regional Director
Communications Branch
(418) 648-7204

Albin Tremblay
Executive Secretary
Committee of Regional Executives
(418) 648-4619

COMMUNICATIONS BRANCH

3 Buade Street
P.O. Box 6060
Québec City, Québec
G1R 4V7
(418) 648-7204
1-800-463-4311

Regional Director:
Clément Dugas

The function of the regional Communications Branch is to plan, carry out and evaluate communications activities, with a view to providing the general public, industry, government departments and agencies, interest groups and the media with information on the objectives, programs and priorities of Environment Canada in Québec.

The Branch also attempts to improve Quebecers' understanding of environmental issues and of the Department's activities, in order to foster sound environmental attitudes and practices. In addition, it works to make people aware of atmospheric events that have an impact on their activities, and to promote the development of our national historic and natural heritage.

In order to improve its effectiveness, the Branch has decentralized its public relations functions and centralized the activities associated with publications and exhibitions.

Thus the Conservation and Protection Service, the Atmospheric Environment Service and the Canadian Parks Service each have their own senior communications officer, who acts as an adviser to senior managers. This officer helps produce the annual communications plan, taking into account national and regional priorities; performs public relations duties, including the drafting of speeches and press releases; assists with preparations for special events; and develops media plans and communications strategies.

The senior communications officer is also responsible for organizing activities designed to maintain and improve the service's relations with the information media, non-government organizations, special target groups and the general public.

The Information Division also has an important role. It works with the senior communication officers to determine the requirements of the various services with regard to publications and exhibitions, and advises managers on the means and resources needed to implement these activities. If requested, the Division will obtain technical and professional services from the private sector for the production of publications and exhibitions for one of the services, and will co-ordinate and monitor production activities.

The Division plans, co-ordinates and implements the departmental publications program for the region. It produces the periodical **Milieu** and distributes it to the Department's many target publics. It supervises the distribution of publications and the delivery of information services to the general public, and contributes to the achievement of regional objectives regarding internal communications.

The Information Division also co-ordinates the preparation of the annual advertising plan and places advertisements in the information media at the request of the services. It plans and implements various information campaigns by producing communications tools and participating in exhibitions and conferences.

Since the communications function is a corporate one, a public relations officer responsible for corporate activities works with the head of the Information Division to analyse and plan regional communications, thereby ensuring the integration of the communications activities of each service and a better corporate image.

The public relations officer responsible for corporate activities plans and conducts departmental events at the regional level, like the Canadian Environment Week. This involves setting up a regional organizing committee, co-ordinating its work, and encouraging active involvement on the part of the public and the departmental services.

This officer also plans and co-ordinates an internal communications program for the Québec Region, including an internal newsletter, **Le Régional**, which is produced with the assistance of the Information Division and the senior communication officers assigned to the regional services.

The corporate activities officer monitors media coverage and analyses situations for all the services. This officer also works with the Secretariat of the Committee of Regional Executives and helps organize ministerial visits.

Pierre Normand
Chief, Information Division

Jean-Marc Coulombe
Information Officer

Danielle Coulombe
Information Officer

Pierre Demers
Publications Co-ordinator

Michel P. de Courval
Public Relations Officer
Corporate Activities

Eric Cadoret
Information Officer

Thérèse Drapeau (514) 283-2343
Chief, Communications
Conservation and Protection

Guy O'Bomsawin (514) 496-2089
Senior Communication Officer
Atmospheric Environment Service

Odette Lachance
(418) 648-4177 / 1-800-463-6769
Senior Communication Officer
Canadian Parks Service

1141 Route de l'Église
P.O. Box 10,1000
Ste-Foy, Québec
G1V 4H5
(418) 648-4077

Regional Director General:
Jean-Pierre Gauthier
Chief, Communications:
Thérèse Drapeau

Since January 1991, Conservation and Protection, Québec Region, comprises seven branches: Environmental Protection, the Canadian Wildlife Service, the St. Lawrence Centre, Corporate Activities, Environmental Assessment and Northern Québec Affairs, Human Resources, and Finance and Administration. Offices are in Ste Foy, Montréal and Longueuil.

The main objectives of the Service are to conserve, enhance and protect Canada's renewable water, air and soil resources, and to ensure that human activities contribute to a healthier environment and help maintain environmental quality. The Service must also see that natural resources are used wisely.

The Director General is responsible for all activities related to environmental conservation and protection in the Québec Region. He establishes and maintains regular contact with representatives of federal and provincial agencies.

In addition to the Human Resources and Finance and Administration branches, here are the principal administrative components of Conservation and Protection in the Québec Region.



ENVIRONMENTAL PROTECTION BRANCH

1179 Bleury Street
2nd floor
Montréal, Québec
H3B 3H9
(514) 283-0178

Regional Director:
Raymond Perrier

The role of the Environmental Protection Branch (EPB) is to ensure that human activities are conducted in a manner that does not compromise the integrity and well-being of people and ecosystems, and that natural resources are used wisely with a view to sustainable economic development.

The Environmental Protection Branch comprises seven divisions.

- The **WATER POLLUTION CONTROL DIVISION** is responsible for water pollution control under the Fisheries Act and the Canadian Environmental Protection Act and is jointly responsible with provincial authorities for enforcing regulations. Main areas of involvement include pulp and paper mills, sodium hydroxide plants, oil refineries and base metal mines.

The Division will also participate, in cooperation with the federal-provincial

action team set up under the St. Lawrence Action Plan (SLAP), in the program to reduce by 90 per cent the liquid toxic waste discharged into the river by the 50 industrial plants targeted by the Plan.

Another of the Division's responsibilities is to assess the bacteriological quality of the 400 shellfish areas in the region, in order to protect public health in accordance with international shellfish harvesting standards.

- The **AIR POLLUTION AND TOXIC SUBSTANCES CONTROL DIVISION** ensures that agreements signed with Québec to reduce sources of pollutants that cause acid rain are respected and that progress achieved is publicized. It is involved in developing and implementing the national NO_x/VOC management plan in Québec.

In addition, the Division co-ordinates the regional activities of the National Air Pollution Surveillance Network with provincial authorities and the Montréal Urban Community.

The Division also participates with Québec authorities in measuring ambient air around principal PAH sources and is responsible for the national assessment of PAHs.

Under the Canadian Environmental Protection Act, the Division may conduct inventories and surveys with respect to any substance suspected of being hazardous to human health or to the environment.

It co-ordinates studies related to toxic substances in Québec and participates to draw up the list of such substances.

- The **FEDERAL PROGRAMS DIVISION** is involved in monitoring and preventing pollution resulting from federal government activities in Québec. It is also responsible for applying the Ocean Dumping Control Program and represents the Environmental Protection Branch on the Environmental Assessment Co-ordinating Committee, Québec Region.

Under the St. Lawrence Action Plan, the Division plays a major role in the program to clean up sediments in the harbours of Montréal, Québec City and Trois-Rivières. Another responsibility of the Division is to manage the Canada-Québec agreement on the elimination of PCBs in Québec.

- The **INSPECTION DIVISION** designs and conducts the inspections program under all environmental legislation enforced by the Environmental Protection Branch in Québec. These inspections make it possible to verify the commercial use of chemicals and compliance with effluent standards.

- The **ENVIRONMENTAL EMERGENCIES DIVISION** conducts a prevention and emergency preparedness program. It provides advice and know-how during environmental emergencies and directs emergency operations in certain cases.

- The **INQUIRIES DIVISION** follows up on inspection program, accidental spills and public complaints that have led officials to identify potential violations of federal legislation. It has the mandate to conduct investigations and to gather evidence with a view to recommending legal proceedings to the Department of Justice.

- The **SOIL AND WASTE DIVISION** monitors the transportation of dangerous goods under the Transportation of Dangerous Goods Act and is responsible for the analysis and restoration of contaminated soil on federal land.

Under the national program to restore contaminated sites, the Division manages the Canada-Québec agreement on orphan sites and, in co-operation with the St. Lawrence Centre, the development of restoration technologies.

SUBJECTS OF GENERAL INTEREST

PCBs (polychlorinated biphenyls)
(514) 283-2347

Bruno Lafortune

CFCs (chlorofluorocarbons)
(514) 283-2458

Anne-Marie Carter

Ozone layer
(514) 283-2458

Anne-Marie Carter

Contaminated soil management
(514) 283-6418

Richard St-Germain

Canadian Environmental Protection Act
(514) 283-7189

Claude Ayotte

Pesticides
(514) 283-0195

Francine Perron

Air pollution
(514) 283-7192

Breda Nadon

Water pollution (industrial sector)
(514) 283-2337

Guy Coulombe

Pollution on federal properties
(514) 283-6408

Thanh Le-Van

Shellfish water quality
(514) 283-6925

Réjean de Ladurantaye

Transportation of dangerous goods
(514) 283-6518

Richard St-Germain

CANADIAN WILDLIFE SERVICE

1141 Route de l'Église
P.O. Box 10,100, 9th floor
Ste-Foy, Québec
G1V 4H5
(418) 648-7225

Regional Director:
Jean Cinq-Mars

The Canadian Wildlife Service is responsible for the management of migratory birds and for programs concerning other species of wildlife deemed to be of national interest. The Service is charged with enforcing the Migratory Birds Convention Act, the Canada Wildlife Act and the Game Export Act.

In Québec, to fulfil its mandate, the Service has divided its activities into three divisions.

- The **MIGRATORY BIRDS DIVISION** is mainly concerned with the state of migratory bird populations. It conducts studies and inventories of waterfowl and seabirds and participates in national surveys of bird populations and hunters' takes. It is also involved in negotiations with native groups on the management and harvesting of migratory birds.

The activities of this division also include the issuing of licences and the management of 32 migratory bird sanctuaries and three staging areas. In addition, the Division implements two joint components of the North American Waterfowl Management Plan (NAWMP), those dealing with the Black Duck and with Arctic geese.

- The **ECOSYSTEMS AND SUSTAINABLE DEVELOPMENT DIVISION** is concerned with the state of ecosystems, the ecological impact of resource use on wildlife environments and the ecotoxicity of contaminants, mainly among migratory birds. It directs an ambitious project, the Atlas of Breeding Birds in Southern Québec (with the help of over 800 volunteer ornithologists) and conducts a research program on the effects of toxic substances on certain wildlife species. The Division assesses the impact of various projects on wildlife habitats and works to develop concepts and approaches favouring sustainable development.

- The **WILDLIFE AND HABITAT CONSERVATION DIVISION** is charged with protecting and managing habitats suited to migratory birds. Under the St. Lawrence Action Plan, the Division is responsible for a vast program to safeguard habitats and endangered species. It also supports conservation groups and participates in the program to restore threatened wetlands. It manages the program to re-establish threatened bird species.

In addition to managing eight national wildlife areas, the Division is involved in implementing the Eastern Habitat Joint Venture, another facet of the NAWMP, in co-operation with the Québec Department of Recreation, Fish and Game.

SUBJECTS OF GENERAL INTEREST

*Regulation and law enforcement
Migratory bird sanctuaries*
648-7020

Gervais Gagnon

Hunting and taxidermy licences
648-7138

André Boudreault

Banding of migratory birds
649-6134

Pierre Dupuis

Threatened and endangered species
649-6121

Pierre Laporte

*Controlled hunting in the Cap
Tourmente National Wildlife Area*
827-3776

Marcelle Tremblay

*Management of migratory bird
populations. James Bay Agreement.
North American Waterfowl
Management Plan (Black Duck and
Arctic geese)*
649-6136

Charles-A Drolet

Crop damage and scaring
649-6124

Jacques Rosa

Problem birds
649-6129

Pierre Brousseau

*Inventories and research on
waterfowl and limicoles*
649-6131

André Bourget

Inventories of seabirds
649-6127

Gilles Chapdelaine

Research on goose populations
649-6128

Austin Reed

*Habitat management and
conservation of threatened species*
648-2543

Isabelle Ringuet

*Habitat protection and aid
program for conservation groups*
648-3685

Yvon Mercier

*North American Waterfowl
Management Plan (Eastern habitats)*
649-6300

Raymond Sarrazin

Restoration of wildlife habitats
648-2544

Denis Lehoux

Management of NWA
648-3916

Pierre-Denis Cloutier

*Visitor services at Cap Tourmente
National Wildlife Area*
827-3776

Marcelle Tremblay

*Conservation of ecosystems and
sustainable development*
648-2542

Raymond Lemieux

Québec Breeding Bird Atlas project
649-6135

Yves Aubry

Forest birds
649-6132

Jean Gauthier

*Effects of toxic products
on wildlife*
649-6136

Jean-Luc DesGranges

ST. LAWRENCE CENTRE

105 McGill Street
Montréal, Québec
H2Y 2E7
(514) 283-7000

Executive Director:
Michel Lamontagne

The St. Lawrence Centre is the focus and hub of all scientific research, development and management activities under the St. Lawrence Action Plan (SLAP). Acting as both a catalyst and integrator, the St. Lawrence Centre works to continually synthesize the results achieved through collective action and to facilitate co-operation among the various partners and stakeholders involved in controlling toxic discharges into the river.

The organizational structure of the St. Lawrence Centre is based on four large branches which, through the pooling of resources and the wide circulation of

information, work together to achieve the objectives of the St. Lawrence Action Plan.

- The **ECOTOXICOLOGY AND ECOSYSTEMS BRANCH** is composed of four units. The first, Toxic Inputs, is involved in an overall assessment of toxic substances present in the environment. The Ecosystems unit, for its part, studies the effects of contaminants on living organisms and develops methods to monitor the evolution of ecosystems over time. A third unit, Qualitative Services, provides analysis and quality control in chemistry and biology for all SLAP programs and certain other programs as well. The Ecotoxicology unit works to develop the new science of ecotoxicology. It is worth noting that all laboratories, currently operating in Longueuil, will be moved to the Centre by 1993.

- The **KNOWLEDGE OF THE STATE OF THE ENVIRONMENT BRANCH** has three components - Information Management and Dissemination, Co-ordination and State of the Environment, and Editing and Graphic Design - which work together to analyse the interactions of the different components of the environment and ensure that such information is disseminated widely.

The first program manages environmental data, controls their quality and supervises the development of sophisticated computer aids to integrate, analyse and disseminate this information. It is also involved in developing surveillance tools using remote-sensing technology.

The second sector of the Branch works mainly to prepare state-of-the-environment reports in order to monitor the changing environmental quality of the St. Lawrence and educate the public about the complex links between human activities and the environment. The dissemination of this information is a key element of the activities of this group and is accomplished through a wide range of products. The third component provides the necessary support for the production of the various documents.

- The **TECHNOLOGY DEVELOPMENT BRANCH** is divided into three sections. The Restoration Technologies Section is concerned with techniques, equipment and guides for dredging in the St. Lawrence, and with methods of

safety confining and restoring contaminated sediments.

The second section, Industrial Technologies, aims to develop and demonstrate new or adapted technology that will enable industry to reduce discharges of toxic effluent into the St. Lawrence.

The Pollution Abatement Technologies Section concentrates on techniques for recovering, recycling and decontaminating industrial waste and contaminated soil.

The Technology Development Branch also promotes technology transfer and the environmental industry as a whole.

• Finally, the INLAND WATERS BRANCH comprises three sections: Water Planning and Management, Water Resources and Water Quality. The first operates a network to monitor the acidification of lakes under the national Long Range Transport of Air Pollutants program, and manages, jointly with Québec, a program of mapping areas exposed to flooding. It also deals with the economic aspects of the St. Lawrence Action Plan. The other two sections operate networks to survey water flows and levels and sedimentology (Water Resources Section) and to monitor water quality (Water Quality Section), particularly in the St. Lawrence River, in Northern Québec and in transboundary areas. These networks operate in tandem with those of Québec.

Data on river flows and levels and tidewater levels

(514) 928-4258

Raymond Bourdages

Ecotoxicology and ecosystems

(514) 283-9996

Lynn Cleary

Captain Bernier Laboratory

(514) 928-4200

Normand Bermingham

Acid rain: Spring thaw

(418) 649-6565

Jean-Yves Charette

Acidification process

(418) 649-6507

Madeleine Papineau

Pollution abatement technologies

(514) 283-6536

Gérald Girouard

Industrial technologies

(514) 283-4252

Ronald Zaloum

Restoration technologies

(514) 283-0676

René Rochon

SUBJECTS OF GENERAL INTEREST

State-of-the-environment reports

(514) 283-3668

Nicole Lavigne

Knowledge of the state of the environment

(514) 283-6427

Michel Provencher

Technology development

(514) 283-3557

Yvan Valiquette

Flood damage

Flood area mapping

(418) 648-3921

Lise Bernier

Data on water quality

(514) 928-4259

Sharon Forrest

CORPORATE ACTIVITIES BRANCH

1141 Route de l'Église
P. O. Box 10,100, 6th floor
Ste Foy, Québec
G1V 4H5
(418) 648-4512

Director:
Albin Tremblay

The Corporate Affairs Branch is in charge of the development, co-ordination and proper execution of management activities for all Conservation and Protection operations in Québec. The Branch is responsible for strategic analysis and co-ordination in the region.

The Branch has two divisions: Analysis and Administration, and the Committee of Regional Executives (CORE) Secretariat.

• The ANALYSIS AND ADMINISTRATION DIVISION co-ordinates the activities of the St. Lawrence Action Plan (SLAP) and provides administrative support for the Canada-Québec agreement on the St. Lawrence that was signed on June 8, 1989. It also co-ordinates regional management activities such as the Regional Management Committee, the regional management schedule and the program of interdepartmental and intergovernmental activities.

This activity involves co-ordinating and preparing long-term operational plans (LTOPs), annual work plans and semi-annual and year-end reports. It also includes analysing and evaluating major regional activities to ensure that they are consistent with regional orientations and strategies.

The Division is responsible for all activities related to supplying information to the office of the Minister and senior managers of the Department with regard to the Québec Region. It analyses environmental issues and development opportunities and recommends appropriate action and strategies to the Regional Director General.

Lastly, the Division follows up or manages, at the regional level, several matters connected with national and international issues such as sustainable development, the Francophonie and items discussed by the Canadian Council of Ministers of the Environment (CCME).

• As for the CORE SECRETARIAT, it develops, co-ordinates and manages the corporate activities of the Department for the Québec region. Through its activities, the Secretariat aims to optimize opportunities for co-ordinating the activities of the three services of the Department in Québec. The Secretariat also provides support for the chairman of the CORE in his role, among others, as member of the Department Management Committee. The Secretariat administers the Environmental Partners Fund. The Fund is a national program aimed at supporting conservation or protection projects carried out by non-profit environmental organizations. It also manages the Class Grant Fund.

SUBJECTS OF GENERAL INTEREST

Sustainable development
(418) 648-3799
Jean-Louis Ratté

Environmental Partners Fund
Québec City
(418) 648-3391
Serge Labonté
(418) 648-4692
Maryse Vaillancourt
Montréal
(514) 496-1262
Paul Laramée

St. Lawrence Action Plan
(co-ordination)
(418) 648-4725
André Champoux

Sustainable Development Projects
(bursaries and internships)
(418) 648-4659
Louise Caron

ENVIRONMENTAL ASSESSMENT AND NORTHERN QUÉBEC AFFAIRS BRANCH

1141 Route de l'Église
P. O. Box 10,100, 6th floor
Ste Foy, Québec
G1V 4H5
(418) 648-4955

Director:
Claude Saint-Charles

Formed in January 1991, this new branch has the mandate to co-ordinate the activities of Environment Canada in connection with environmental impact assessments in the Québec Region as well as environmental matters in Northern Québec.

Working closely with other components of Environment Canada, the Branch formulates the official position of the Department within the framework of the different environmental assessment procedures and discharges the responsibilities of Environment Canada under the terms of the James Bay and Northern Québec Agreement dealing with environmental protection and with hunting, fishing and trapping.

CANADIAN PARKS SERVICES

Louis S. St-Laurent Bldg
3 Buade Street
P.O. Box 6060
Québec City, Québec
G1R 4V7
(418) 648-4177
1-800-463-6769

Regional Director General:
Gilles Desaulniers
Senior Communications Officer:
Odette Lachance

The Canadian Parks Service of Environment Canada is responsible, under a mandate given by Parliament, for protecting and developing representative elements of our national historical and natural heritage for the benefit of present and future generations. The five districts of the Québec Region contain eighteen historic sites, the heritage canal systems of the Richelieu and Ottawa rivers, and four national parks (La Mauricie, Forillon, Mingan Archipelago National Park Reserve and the Saguenay Marine Park).

The Director General is responsible for planning, developing, operating and maintaining this network of national parks and historic sites, and oversees the conservation, protection and management of their natural and historical resources. The Director General makes recommendations concerning the establishment of new parks, directs negotiations leading to their creation and encourages the sharing of the cultural, aesthetic and philosophical values of our Canadian heritage.

In addition to the Personnel and Finance and Administration branches, the Québec Regional Office of the Canadian Parks Service comprises four branches which plan and manage the regional network and provide support to the five districts and the marine park.



RESEARCH AND DEVELOPMENT BRANCH

3 Buade Street
P.O. Box 6060
Québec City, Québec
G1R 4V7
(418) 648-4697

Director:
Laurent Tremblay

The Research and Development Branch includes Planning, Policy and Research, Realty Transactions, History and Archeology, and Programming. Its main responsibilities are in the area of negotiation and acquisition of new parks.

The Research and Development Branch manages the development process, including public hearings. It participates in developing the network of national parks and historic sites and deals with related native issues.

• The **PLANNING DIVISION** oversees development projects, from the time preliminary objectives are established until the management plans receive ministerial approval. The Division prepares the necessary strategies, directives, diagrams and plans, in keeping with the mandate and policy of the Canadian Parks Service.

• The **POLICY AND RESEARCH DIVISION** analyses demographic, social and economic data in order to identify present and potential park users, evaluate the degree to which the Service's objectives have been achieved, and measure the social and economic impact of our actions. The Division is also concerned with assessing resource utilization, in terms of visitor reception and interpretation operations as well as in terms of overall investment.

• The **REALTY TRANSACTIONS DIVISION** is responsible for the acquisition and management of Canadian Parks Service lands and buildings.

• The **HISTORY AND ARCHEOLOGY DIVISION** conducts research and studies and provides advice to assist in the identification, selection, commemoration, development, use and preservation of cultural resources throughout the Parks Service network in the region. The Division also manages a large collection of artifacts.

• The **PROGRAMMING DIVISION** is responsible for co-ordinating all analytical and planning processes aimed at defining, obtaining and allocating the resources needed to achieve the Program's objectives.

OPERATIONS BRANCH

3 Buade Street
P.O. Box 6060
Québec City, Québec
G1R 4V7
(418) 648-4151

Director:
Henri Hubert

The Operations Branch is in charge of planning, managing, monitoring and supervising the operations of the national parks and historic sites in the Québec Region, as well as the conservation of natural and historical resources, collections management, visitor services, marketing and photography services.

• The NATURAL RESOURCES CONSERVATION DIVISION is responsible for:

- protecting natural resources;
- planning and managing the resources of the national parks, historic sites and canals;
- co-ordinating the administration of various environmental programs;
- enforcing the laws and regulations of the national parks and ensuring public safety.

• The HISTORICAL RESOURCES CONSERVATION DIVISION restores artifacts (objects from archeological digs, purchases, or items from collections) for display at the various interpretation centres of the Canadian Parks Service.

• The COLLECTIONS MANAGEMENT DIVISION plays a major role in the development of parks and historic sites in the Québec Region. In addition to managing and documenting all of our holdings, it acquires artifacts and reproductions, installs period furnishings and organizes displays.

• The VISITOR SERVICES DIVISION is responsible for co-ordinating activities and services for visitors to the national parks, and supervises the training of staff who are in direct contact with the public. The Division also updates the visitor services plans of each component of the regional network of the Canadian Parks Service.

• The MARKETING DIVISION formulates and implements marketing strategies and plans and plans specific activities or events for the parks and historic sites. It conducts market studies, designs, prepares and publishes promotional material, and co-ordinates displays at the Louis S. St-Laurent Building at 3 Buade Street in Québec City.

• The PHOTOGRAPHY SERVICES DIVISION serves all of the various units of the Canadian Parks Service in the Québec Region.

CORPORATE ACTIVITIES BRANCH

3 Buade Street
P.O. Box 6060
Québec City, Québec
G1R 4V7
(418) 648-4296

Director:
Bernard Villeneuve

The Corporate Activities Branch maintains harmonious and effective relations with the partners of the CPS, among them other units of Environment Canada, other departments, and external agencies including the provincial government, municipal governments, private organizations and lobby groups. This Division is also responsible for implementing the regional strategic plan, including co-ordinating efforts relating to the "Go Green" program, internal communication, management consulting, etc.

ARCHITECTURE AND ENGINEERING BRANCH

3 Buade Street
P.O. Box 6060
Québec City, Québec
G1R 4V7
(418) 648-4182

Director:
Albert Nollet

The Architecture and Engineering Branch is a unit of Public Works Canada; it provides operations management services for maintenance activities and in-house work carried out by employees in the region's five districts. The staff of this division must provide expertise in various areas, such as the preservation, reconstruction and restoration of historic structures, including canals. In addition to providing technical advice at the planning and design stages, Division employees are responsible for preparing plans and specifications and for supervising performance of the work.

As the main source of technical advice for the Québec Region, this division is involved in all phases of property management, including acquisition, maintenance and recapitalization.

For greater administrative efficiency, the Québec Region is divided into five districts and one marine park.

Montreal District

The Montréal District is responsible for the administration of a number of historic sites and for the heritage canal system in Québec. The District's territory extends from Temiscaming to the Eastern Townships, taking in the Laurentians, the Montréal area and the Montérégian hills. Its employees oversee the

many activities entailed in the day-to-day operation of the historic sites, heritage canals and several development and commemoration programs.

- Located 30 km from Montréal, **FORT CHAMBLY NATIONAL HISTORIC SITE** built in 1711. The recently restored fort houses an interpretation centre and offers an extensive annual program of interpretation activities.

- **FORT LENNOX NATIONAL HISTORIC SITE** is on the southern tip of Île aux Noix. It is a fine example of British military architecture in Canada. Visitors can participate in a stimulating dramatic recreation of historical events.

- **SIR GEORGE-ÉTIENNE CARTIER NATIONAL HISTORIC SITE**, in the heart of Old Montréal, commemorates the times, life and work of this Father of Confederation. The house's Victorian interior has been restored.

- **SIR WILFRID LAURIER NATIONAL HISTORIC SITE**, the house where the famous prime minister spent his childhood, is located at Ville des Laurentides. The interpretation program gives visitors a taste of everyday life in the country in the second half of the 19th century.

- **COTEAU-DU-LAC NATIONAL HISTORIC SITE** was the site of the first canal with locks in North America. An interpretive trail takes visitors to see remains dating from 1812.

- At Allan's Corners, the **BATTLE OF THE CHATEAUGUAY NATIONAL HISTORIC SITE** commemorates one of the important battles of the War of 1812. At the interpretation centre, visitors can watch a very interesting short film highlighting the military feats of Charles-Michel de Salaberry.

- Located in Compton, the **LOUIS S. ST-LAURENT NATIONAL HISTORIC SITE** commemorates the life and work of this post-war Canadian prime minister. A tour of the house where he was born and the general store run by his father, as well as a sound-and-light show, help bring this great period into focus.

- **FORT TÉMISCAMINGUE NATIONAL HISTORIC SITE**, on a magnificent site in the heart of the Abitibi-Témiscamingue area, is a reminder of the significance of the fur trade in our history. The interpretation centre offers a varied program of activities, and visitors should not miss a stroll through the "enchanted forest", a fascinating natural phenomenon.

- The **FUR TRADE IN LACHINE NATIONAL HISTORIC SITE** also highlights this activity which was of such great economic importance in Canada in the 18th and 19th centuries. The interpretation centre in the stone warehouse offers a program for all ages, with special activities designed to delight youngsters.

- The **LACHINE CANAL** is one of the largest green spaces in the Montréal region. A 12-km-long bicycle path follows the canal. In summer, an exhibition examines the many facets of the canal's history.

- The **PAPINEAU HOUSE**, owned by the Canadian Parks Service, is covered by a special agreement with the former owner, who continues to live there. The stone building, dating from 1835, is located in Old Montréal and was once the property of Louis-Joseph Papineau, a major Canadian political figure. The Canadian Parks Service now maintains the house, though its residential role has been preserved.

- The **CARILLON BARRACKS** is located in the town of Carillon. This stone building was built by C J Forbes, the one-time deputy commissioner, in 1830. In 1837 the British army requisitioned the building for use as a barracks. Now owned by the Canadian Parks Service, since 1988 the site has housed the Historical Museum of Argenteuil County and its collection. The museum is operated by the Argenteuil County Historical Society, while the building and grounds are maintained by the Montréal District of the CPS.

- Heavy commercial traffic once passed through the **SAINT-OURS LOCK**, a key element in the Richelieu navigation system. Today the site is popular with recreational boaters, who can visit the old lock-master's house.

- The **CHAMBLY CANAL** and its nine locks make it possible for pleasure boaters to travel, via the Richelieu, from the Laurentian basin to the northeastern United States. The canal and its banks are used for a wide range of recreational activities.

- The **SAINTE-ANNE-DE-BELLEVUE LOCK**, the navigational gateway to the Ottawa Valley located in the heart of the village of Ste Anne de Bellevue, is the most popular of our boating facilities. Thousands of visitors are drawn each year to its green banks to watch the colourful parade of boats pass by.

- The operation of the **CARILLON LOCK**, the second highest in North America, is a spectacular sight. History buffs in particular will enjoy visiting the interpretation centre and seeing the remains of two earlier canals nearby.

La Mauricie District

La Mauricie District contains Les Forges du Saint-Maurice National Historic Site and La Mauricie National Park.

- The **FORGES DU SAINT-AURICE NATIONAL HISTORIC SITE** preserves the remains of Canada's first ironworks, which were established in 1730 and operated for more than 150 years. A varied program awaits visitors: a visit to the Grande Maison and the interpretation centre near the blast furnace, guided tours, films, an action scale model, and the documentation centre.

- For the visitor in search of a special destination, there is the magnificent **LA MAURICIE NATIONAL PARK** in the lake-dotted Laurentian highlands. The 544-km² park protects a representative segment of the Canadian Shield, the Great Lakes and St. Lawrence Precambrian region. Many outdoor activities can be enjoyed here, including camping, canoe-camping, fishing, hiking, picnicking, swimming. Facilities worth visiting

include scenic lookouts and the reception and interpretation centres. Interpretive talks and hikes are offered in summer, and the Park is open year-round.

Québec City District

The Québec City District has six national historic sites.

- **ARTILLERY PARK NATIONAL HISTORIC SITE**, in the heart of Old Québec, comprises four historic buildings: a former cartridge factory, now an interpretation centre where visitors may admire the famous scale model of Québec City; the Dauphine Redoubt, a barracks built during the French regime; the Captain's Quarters, which has been converted into a heritage centre for children; and a gun-carriage warehouse.

- The **FORTIFICATIONS OF QUÉBEC NATIONAL HISTORIC SITE**, a set of defence works 4.6 km in length encircling the old town, are unique to North America. For this reason the historic Old Québec area was placed on UNESCO's World Heritage List. Inside the Esplanade powder magazine, near the Saint-Louis Gate, the interpretation centre looks at various aspects of the defences of Québec City.

- Located on the banks of the Louise basin, a short distance from the St. Lawrence River, the **OLD PORT OF QUÉBEC NATIONAL HISTORIC SITE** illustrates the important commercial role played by the port of Québec City in the last century. The interpretation centre houses displays on the lumber trade and shipbuilding industry in Québec City during that period.

- On the banks of the Saint-Charles River, **CARTIER-BRÉBEUF NATIONAL HISTORIC SITE** marks the place where Jacques Cartier spent his first winter in Canada (1535-36) and where Jesuit missionaries built a residence in 1626. In addition to an interpretation centre, the Site has a replica of a 16th century ship, the Grande Hermine, of the type that Cartier may have used on his second voyage to Canada.

- Perched on its promontory on the south shore of the St. Lawrence River at Lévis, the **FORT NO. 1 NATIONAL HISTORIC SITE** is one of three defence works built between 1865 and 1872 to protect Québec City's harbour. Today, the Fort still jealously guards the Orléans Island, Montmorency Falls and the Old Capital, for the benefit of visitors.

- Located in the upper estuary of the St. Lawrence, 48 kilometres downstream from Québec City, **GROSSE ÎLE NATIONAL HISTORIC SITE** witnessed the arrival of hundreds of thousands of European immigrants, many of them Irish. Grosse Île was designated a quarantine station in the early 19th century in order to protect the population from infectious diseases such as cholera and typhus. Sadly, many immigrants perished as a result of unsanitary shipboard conditions during the crossing, and the terrible epidemics that broke out. Today, visitors can see hundreds of buildings and remains, over half of which are of significant historical interest.

Gaspésie District

The Gaspésie District consists of Forillon National Park and the Battle of the Restigouche, Jacques Cartier Monument, Pointe-au-Père Lighthouse and Sir William Logan national historic sites.

- **FORILLON NATIONAL PARK** covers an area of 244 square kilometres bordering on the Gulf of St. Lawrence at the tip of the Gaspé Peninsula. This Park was created to preserve a representative sample of the Gaspé massif, and some of this natural wealth is interpreted using the theme of harmony among people, the land and the sea.

- The **BATTLE OF THE RESTIGOUCHE NATIONAL HISTORIC SITE** commemorates the last naval clash between France and England. It illustrates the social, political and economic conditions prevailing in the colony at the time of the fall of New France.

- The **JACQUES CARTIER MONUMENT NATIONAL HISTORIC SITE** commemorates Cartier's historic act of taking possession of the country in the name of the King of France, on July 24, 1534.

- The **POINTE-AU-PÈRE LIGHTHOUSE NATIONAL HISTORIC SITE** preserves an important beacon and navigation station on the St. Lawrence.

- The **SIR WILLIAM LOGAN NATIONAL HISTORIC SITE** is located at Percé and commemorates the many exploits of Sir William Logan, the first director of the Geological Commission of United Canada.

Mingan District

The Mingan District protects, thanks to the Mingan Archipelago National Park Reserve, a portion of territory on the Moyenne-Côte-Nord that is representative of the Eastern lowlands of the St. Lawrence. Covering 97 km², the Mingan Archipelago is a string of forty-odd islands and islets stretching over 175 km of coastline in the Jacques Cartier Passage, about 3.5 km offshore.

- The **MINGAN ARCHIPELAGO** features a spectacular shoreline formed of sedimentary limestone rock that erosion has sculpted into monoliths. Topped for the most part by boreal coniferous forest, the islands are home to an impressive number of vascular plants; over 450 species can be found. Some 50 plant species are of special interest because of their particular geographic distribution. Varied and abundant wildlife also populates the islands, especially along the shore. Molluscs, crustaceans, fish, birds and marine mammals share this rugged environment. In particular, many seabirds find in the Mingan Islands the necessary space, climate and food for breeding and nesting.

Through interpretation activities focusing on the theme, "The Mingan Islands are the Ocean's Daughters", the National Park Reserve illustrates their special relationship to the sea. Seasonal activities include boat tours, picnicking, hiking and wilderness camping.

Saguenay Marine Park

The governments of Canada and Québec have teamed up to create and develop the SAGUENAY MARINE PARK, under their respective authorities. As currently planned, the Park will cover a surface area of 746 km². It will be given park status under specific legislation to be enacted by the Parliament of Canada and the National Assembly of Québec. The Park will preserve a representative sample of the natural marine region of the St. Lawrence estuary and an arctic biogeographical enclave, the Saguenay Fjord, within the boreal zone.

Sightseeing cruises, pleasure boating, hiking along the shores and foreshores, fishing (including winter fishing), scuba diving and interpretation programs at the Pointe-Noire and Bon-Désir Cape coastal stations are among the many activities that the Park offers landlubbers and seadogs alike.

DISTRICT OFFICES

Montréal District
1369 de Bourgogne
Chambly, Québec
J3L 1Y4
Micheline Côté, Director
(514) 658-0681

La Mauricie District
465 5th Street
Shawinigan, Québec
G9N 6V9
Marie Lavoie, Director
(819) 536-2638

Québec City District
2 d'Auteuil Street
Québec City, Québec
G1K 7R3
Jean Desautels, Director
(418) 648-4168

Gaspésie District
122 Gaspé Boulevard
Gaspé, Québec
G0C 1R0
Raynald Bujold, Director
(418) 368-5505

Mingan District
1303 de la Digue Street
Havre-Saint-Pierre, Québec
G0G 1P0
Denis Godin, Director
(418) 538-3331

Saguenay Marine Park
182 de l'Église Street
P. O. Box 220
Tadoussac, Québec
G0T 2A0
Bernard Maltais, Director
(418) 235-4703
(May-November)

SUBJECTS OF GENERAL INTEREST

Archeology
(418) 648-7722
Monique Élie

Co-operating associations
(418) 648-7772
Claude Veillette

Conservation of historical resources
(418) 648-4255
Sten J. Holm

Conservation of natural resources
(418) 648-4049
Alain Dufresne

Public consultation
(418) 648-4181
Rose-Aimée Bouchard

Study and management of artifacts
(418) 648-7232
Louise Bernard

Property management
(418) 648-4182
Robert Marcotte

Collections management
(418) 648-7243
Richard Gauthier

Materiel and contract management
(418) 648-7750
Robert Sénéchal

History
(418) 648-7722
Louis-R. Richer

Marketing
(418) 648-4177
Jean-Paul Desjardins

Planning
(418) 648-4181
Antoine Cloutier

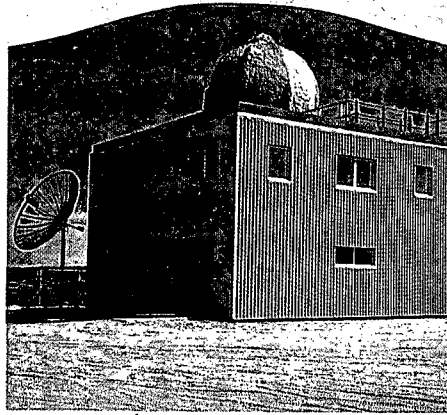
Human resources
(418) 648-4843
Réjean Dufresne

Visitor services
(418) 648-7772
Richard Hébert

ATMOSPHERIC ENVIRONMENT SERVICE

100 Alexis Nihon Blvd, 3rd floor
Ville St Laurent, Québec
H4M 2N8
(514) 283-1600

Regional Director General:
Jacques Vanier, acting
Senior Communications Officer:
Guy O'Bomsawin



The Atmospheric Environment Service (AES) provides weather warnings and forecasts to the general public and various other users. The Service is also responsible for supplying information on past and present atmospheric conditions, as well as forecasting future atmospheric, ice and ocean conditions. This information is aimed at ensuring the safety of Canadians 24 hours a day and optimizing their economic and social activities.

For the benefit of Canadians, the AES is charged with promoting and coordinating meteorological activities by universities, private or public agencies, and at the international level.

In addition to the Personnel, and Administration divisions, the AES has four other divisions that provide the various meteorological services.

- The **OBSERVATION DIVISION** operates the network of meteorological reporting stations, and maintains the associated instruments, sites and buildings. The network is composed of two types of stations.

Surface stations, of which there are about forty in Québec, measure temperature, atmospheric pressure, wind velocity and direction, and humidity. Observers also record the nature of precipitation and the cloud cover (type, quantity and base height). These stations are operated by AES personnel or by contractors.

Surface stations are land-based, marine or climatological. Some stations are automated. The data collected are transmitted several times a day to meteorologists.

There are also six upper-air stations. They are part of the worldwide radiosonde network. Twice a day, simultaneously throughout the world, radiosondes attached to balloons are launched into the atmosphere. The probes relay data to ground stations, providing wind, temperature, pressure and relative humidity readings at nine different levels, up to an altitude of 16,000 metres.

The data thus collected are used to prepare weather forecasts and are available to the public. They serve as a guide in issuing weather watches and warnings.

Weather radars are another means of observing meteorological conditions. The AES operates only one such unit in Québec, at Villeroi, but it also uses information from the weather radar at Carp, Ontario, the National Defence radar at Mont Apica, and McGill University's radar at Ste Anne de Bellevue.

The AES also uses all data provided by the 3,500-odd weather stations in the United States and from satellite images of North America.

- The **QUÉBEC WEATHER CENTRE** issues weather forecasts for all users in Québec. The Centre operates 24 hours a day preparing all Environment Canada forecasts for Québec, the Ottawa Valley and Nunavik.

In addition to technical, data processing and administrative support services, the Québec Weather Centre has three major units: the Forecasting Centre, Forest Meteorology and Agrometeorology. Each unit prepares, issues and checks the quality of its forecasts, develops new techniques and applications, and offers professional advice.

The Centre's staff, which includes some thirty professional meteorologists, analyses and assimilates the key elements of meteorological observations from all parts of North America, as well as satellite imagery, radar data and trends on prognostic charts produced by the computers at the Canadian Meteorological Centre and the US National Weather Service in Washington.

Forecasters are then able to forecast the weather for periods of up to five days. Their forecasts are issued in the form of bulletins which vary in format, content and frequency depending on the intended users. Meteorological conditions are constantly monitored so that the public can be given advance warning of severe weather.

In Québec, the AES issues five types of forecasts: public, aviation, marine and agricultural, as well as forecasts for pleasure boaters that are a sub-product of marine forecasts.

The Forest Meteorology team issues specific daily forecasts for the protection of forests against fires and special forecasts for firefighting. The forecasts make it possible to assess the probability of forest fires and their likely spread in Québec's 110 forest areas.

- The **METEOROLOGICAL SERVICES DIVISION** is made up of 11 weather offices in Québec. They are located in Baie-Comeau, Dorval, Jonquièrre, Mirabel, Sainte-Foy, Sherbrooke, Saint-Hubert, Trois-Rivières, Sept-Îles, Val-d'Or and Iqaluit, on Baffin Island.

The staff at these offices issue weather bulletins, provide information to the public on weather conditions and climatological data, and apply their meteorological expertise to meet regional needs.

They manage a complex information transmission system by providing live or recorded weather reports on radio and television, updating the programming of Weatheradio and recorded messages, and providing telephone and user relations services.

The **SCIENTIFIC DIVISION** provides support to other divisions when required. It is the region's link with the research sections at AES headquarters and with the other components of Environment Canada in Québec. Its main areas of concern are climatological services and air quality.

The Division's climatological services include: promotion of the Canadian Climate Program; publication of climatological data and summary reports; making available archival data and scientific information on climate changes and forecasts; and, lastly, providing advice on the analysis and application of climatological data in fields ranging from construction to forensic meteorology to the management of hydroelectric reservoirs.

With regard to air quality, the Division is active in priority areas such as environmental emergencies and the spread of airborne pollutants. It is also responsible for reviewing the air quality aspects of environmental impact studies submitted for all major development projects in which the federal government is involved.

SUBJECTS OF GENERAL INTEREST

Observation

(514) 283-1628

Richard Laurence

Agrometeorology

(514) 283-1136

Roger Léonard

Weather warnings and bulletins in effect

Weather offices

Weather offices

Media services - Weatheradio

(514) 283-1101

Pierre Ducharme

Cable distribution

Anikom satellite service

(514) 283-1114

Jacques Vanier

Forest meteorology

(514) 283-1131

Luc Pouliot

Acid precipitation

Air quality

Climate changes

(514) 283-1107

Gérald Vigeant

Severe weather events - scientific aspects

(514) 283-1121

André Sévigny

WEATHER OFFICES

Baie-Comeau

Information		(418) 589-8935
Aviation forecasts		(418) 589-8935
Public forecasts	recording	(418) 589-6911
Marine forecasts		(418) 589-8935
Climatological data		(418) 589-8935

Dorval

Information		(514) 636-3284
Aviation forecasts		(514) 636-3361
Public forecasts	recording - F	(514) 636-3302
Public forecasts	recording - E	(514) 636-3026
Climatological data		(514) 636-3122
Local aviation	recording - F	(514) 636-3079
	recording - E	(514) 636-3027

WEATHER OFFICES (cond't)

Iqaluit		
Information		(819) 979-5854
Jonquière		
Information		(418) 548-0980
Mirabel		
Information		(514) 476-3029
Aviation forecasts		(514) 476-3036
Public forecasts	recording - F	(514) 476-3028
Local aviation	recording - F	(514) 476-3027
Local aviation	recording - E	(514) 476-3007
Québec City		
Information		(418) 872-0061
Climatological data	recording - F	(418) 872-4423
Public forecasts	recording - F	(418) 877-8787
Public forecasts	recording - E	(418) 872-6088
Public forecasts - St-Félicien	recording - F	(418) 679-8690
Public forecasts - Mont-Joli	recording - F	(418) 775-7205
Public forecasts - Chicoutimi	recording - F	(418) 545-6642
Farm forecasts	recording - F	(418) 871-9189
Snow forecasts	recording - F	(418) 871-9189
Sept-Îles		
Information		(418) 962-8524
Sherbrooke		
Information		(819) 564-4207
Public forecasts	recording - F - E	(819) 564-5702
Saint-Hubert		
Information		(514) 678-3161
Aviation forecasts		(514) 678-2796
Public forecasts	recording - F - E	(514) 678-1153
Aviation forecasts	recording - F	(514) 678-4172
	recording - E	(514) 678-8580
Marine forecasts	recording - F	(514) 656-0086
Trois-Rivières		
Information		(819) 373-0394
Public forecasts	recording - F	(819) 373-0393
Public forecasts - Shawinigan	recording - F	(819) 537-4140
Public forecasts - La Tuque	recording - F	(819) 523-7766
Val-d'Or		
Information		(819) 824-4553
Aviation forecasts		(819) 825-8499
Public forecasts - Amos	recording - F	(819) 732-6269
Public forecasts - La Sarre	recording - F	(819) 333-5043
Public forecasts - Rouyn	recording - F	(819) 762-2878
Public forecasts - Val-d'Or	recording - F	(819) 825-4071
Public forecasts - Ville-Marie	recording - F	(819) 622-1113

F: French
E: English

WEATHERADIO NETWORK

On the air 24 hours a day

162.40 - 162.475 - 162.55 megahertz

Regions served	Frequency
Baie-des-Chaleurs	162.55
Baie-Johan-Beetz	162.40
Lower St. Lawrence - Haute-Côte-Nord	162.475
Beauce	162.40
Blanc-Sablon	162.40
Charlevoix - South Shore	162.475
Chibougamau	162.55 *
Eastern Townships	162.475
Gaspésie	162.475
Harrington Harbour	162.55
Mauricie - Bois-Francs	162.40
Montréal	162.55
Outaouais	162.40
Québec City	162.55
Rimouski	162.55
Rouyn (1991)	162.40 *
Saguenay - Lac-Saint-Jean	162.55
Sept-Îles	162.55
Val-d'Or	162.475 *
Ville-Marie	162.55 *

* start-up date: indeterminate

ENVIRONMENT CANADA AID PROGRAMS

Environmental Partners Fund

This federal program, designed to establish lasting partnerships for the good of the environment, was launched in 1989. Through this program, the federal government has set aside \$50 million over five years to help local groups take action in protecting, preserving, enhancing and restoring the environment at the community level. As of March 1991, \$14.3 million had been granted to 361 groups across Canada, including \$3.1 million to 77 groups in Québec.

To be eligible, partners must belong to a non-profit organization and submit a project involving community environmental action, or education.

Partners can receive up to \$200,000 over three years and in all cases the federal contribution is limited to 50 per cent of the total cost of the project. Deadlines for applications are March 1, June 1 and September 1 of each year.

For further information, contact the **Environmental Partners Fund**, Environment Canada, 1141 Route de l'Église, P.O. Box 10,100, Sainte-Foy, Québec, G1V 4H5, (418) 648-3537, or (514) 496-1262 in Montréal.

Habitat Management and Acquisition Program

Introduced in October 1989, this program administered by the Canadian Wildlife Service falls within the framework of the St. Lawrence Action Plan. With \$600,000 in funding spread over four years, the program gives conservation groups the opportunity to become full partners and to team up with government agencies, corporations, industries and the general public to protect wildlife habitats in Québec.

Any non-profit organization involved in habitat protection and operating in Québec is eligible under the program. Deadlines for applications are March 1 and November 1 of each year.

For further information on this program or to obtain a copy of the project submission guidelines, contact the Canadian Wildlife Service, Environment Canada, 1141 Route de l'Église, P.O. Box 10,100, Sainte-Foy, Québec, G1V 4H5, (418) 648-7225.

Canadian Environment Week

Created under a federal act, Canadian Environment Week is held each year during the first week of June to coincide with World Environment Day, which is marked on June 5.

Environment Canada has established a financial aid program for organizations wishing to submit a project that reflects the objectives of Canadian Environment Week, which are to spread environmental awareness and encourage the public to play an active role in protecting the environment.

All non-profit organizations are eligible under the program. Contributions range from \$2,000 to \$10,000 depending on the scope of a project - local or province-wide. The deadline for submission of applications is around mid-January.

For further information on this program or to obtain the **Guide for Applicants**, contact the Departmental Co-ordinator, Canadian Environment Week, 3 Buade Street, P.O. Box 6060, Québec City, Québec, G1R 4V7, (418) 648-7204 or 1-800-463-4311.

The DRECT Program

Development and Demonstration of Resource and Energy Conservation Technology (DRECT) is a federal program that was set up in 1978 as part of the government's policy of encouraging scientific and technical research and development in order to achieve greater economy and efficiency in the production, conversion and use of traditional and new energy resources.

This cost-sharing program, aimed primarily at industry and private or public organizations, will pay up to 50 per cent of the total cost of a project, to a maximum of \$200,000 per year.

For further information on this program, contact the Environmental Protection Branch, Environment Canada, 1179 Bleury Street, Montréal, Québec, H3B 3H9, (514) 496-6847.

Sustainable Development Projects

This internship and bursary program, created in 1989, is a joint venture by Environment Canada and private business. In 1990-1991, 14 Québec university graduates conducting environmental research will share 10 bursaries worth \$2,000 each and four paid internships lasting four months during the summer of 1991.

The bursaries are for students enrolled in Master's or doctoral programs whose research topics are environment-related, in natural sciences, either pure or applied, social sciences or economics.

For further information on this program, contact the Analysis and Administration Branch, Environment Canada, 1141 Route de l'Église, P.O. Box 10,100, Sainte-Foy, Québec, G1V 4H5, (418) 648-4512.

INDEX

ENVIRONMENTAL EMERGENCIES (514) 283-2333

GENERAL INFORMATION

Communications Branch	(418) 648-7204
	1-800-463-4311
Canadian Parks Service	(418) 648-4177
	1-800-463-6769
Canadian Wildlife Service	(418) 648-7225
Atmospheric Environment Service (weather)	(514) 496-2089
Conservation and Protection Service	(514) 283-0198

HERITAGE CANALS, NATIONAL HISTORIC SITES AND PARKS

Heritage Canals

Chambly Canal	(514) 658-6525
Carillon Lock	(514) 537-3534
Sainte-Anne-de-Bellevue Lock	(514) 457-5546
Saint-Ours Lock	(514) 785-2212

National Historic Sites

Battle of the Restigouche	(418) 788-5676
Fur Trade in Lachine	(514) 283-6054
Forges du Saint-Maurice	(819) 378-0887
Fortifications of Québec	(418) 648-7016
Grosse Île	(418) 835-5182
Louis-Joseph Papineau	(514) 658-0681
Artillery Park	(418) 648-4205
Pointe-au-Père Lighthouse	(418) 788-5676
Sir George-Étienne Cartier	(514) 283-2282
Jacques Cartier Monument	(418) 368-5505
Sir William Logan	(418) 368-5505
Battle of the Châteauguay	(514) 829-2003
Cartier-Brébeuf	(418) 648-4038
Coteau-du-Lac	(514) 763-5631
Fort Chambly	(514) 658-1585
Fort Lennox	(514) 291-5700
Fort No. 1	(418) 835-5182
Fort Témiscamingue	(819) 629-3222
Sir Wilfrid Laurier	(514) 439-3702
Louis S. St-Laurent	(819) 835-5448
Old Port of Québec	(418) 648-4500
Canal de Lachine	(514) 283-6054

National Parks

Forillon National Park	(418) 368-5505
La Mauricie National Park	(819) 536-2638
Mingan Archipelago National Park Reserve	(418) 538-3331
Saguenay Marine Park (including Pointe-Noire and Bon-Désir Cape)	(418) 235-4703

WILDLIFE AND HABITATS

Québec Breeding Bird Atlas	(418) 649-6135
Banding of migratory birds	(418) 649-6134
Controlled hunting (Cap Tourmente)	(418) 827-3776
Conservation of ecosystems	
Sustainable development	(418) 648-2542
Crop damage and scaring	(418) 649-6124
Effects of toxic products on wildlife	(418) 649-6136
Threatened and endangered species	(418) 649-6121
Habitat management	
Conservation of threatened species	(418) 648-2543
Management of migratory bird populations James Bay Agreement	
North American Waterfowl Management Plan	(418) 649-6136
Management of national wildlife areas	(418) 648-3916
Inventories and research on waterfowl and limicoles	(418) 649-6131
Inventories and research on seabirds	(418) 649-6127
Problem birds	(418) 649-6129
Forest birds	(418) 649-6132
Licences (hunting, taxidermy)	(418) 648-7138
Habitat conservation	
Aid program for conservation groups	(418) 648-3685
Research on goose populations	(418) 649-6128
Restoration of wildlife habitats	(418) 648-2544
Eastern Habitat Joint Venture	(418) 649-6300
Regulation and law enforcement	
Migratory bird sanctuaries	(418) 648-7020
Visitor services (Cap Tourmente)	(418) 827-3776

ST. LAWRENCE RIVER

St. Lawrence Centre	(514) 283-2700
State-of-the-environment reports	(514) 283-3668
Knowledge of the state of the environment	(514) 283-6427
Technology Development	(514) 283-3557
Flood damage	
Flood area mapping	(418) 648-3921
Data on water quality	(514) 928-4259
Data on river flows and levels and tidewater levels	(514) 928-4258
Ecotoxicology and ecosystems	(514) 283-9996
Captain Bernier Laboratory	(514) 928-4200
Acid rain: Spring thaw	(418) 649-6565
Acidification process	(418) 649-6507
Pollution abatement technologies	(514) 283-6536
Industrial technologies	(514) 283-4252
Restoration technologies	(514) 283-0676

METEOROLOGY

Acid precipitation	(514) 283-1628
Agrometeorology	(514) 283-1136
Anikon satellite service	(514) 283-1114
Aviation forecasts	
Climatological information	
Forecasts for pleasure boaters	
Marine forecasts	
Public forecasts	
Radar data	
Satellite data	
Weather conditions	
Weather warnings	See Weather Offices
Cable distribution	(514) 283-1114
Climate changes	(514) 283-1107
Forest meteorology	(514) 283-1131
Observation	(514) 283-1658
Québec Weather Centre	(514) 283-1114
Severe weather - scientific aspects	(514) 283-1121
Weatheradio	See page 18
Weather Offices	See page 17-18
Baie-Comeau	
Dorval	
Iqaluit	
Jonquière	
Mirabel	
Québec City	
Saint-Hubert	
Sept-Îles	
Sherbrooke	
Trois-Rivières	
Val-d'Or	

ENVIRONMENT CANADA AID PROGRAMS

Habitat Management and Acquisition Program	(418) 648-4554
Bursaries and internships (Sustainable Development Projects)	(418) 648-4512
D-RECT (resource and energy conservation)	(514) 496-6847
Canadian Environment Week	(418) 648-7204
Environmental Partners Fund Québec City	(418) 648-3537
Montréal	(514) 496-1262

ENVIRONMENTAL PROTECTION

PCBs (polychlorinated byphenyls)	(514) 283-2347
CFCs (chlorofluorocarbons)	(514) 283-2458
Ozone layer	(514) 283-2458
Contaminated soil management	(514) 283-6418
Canadian Environmental Protection Act	(514) 283-7189
Pesticides	(514) 283-0195
Air pollution	(514) 283-7192
Water pollution (industrial sector)	(514) 283-2337
Pollution on federal properties	(514) 283-0181
Shellfish water quality	(514) 283-6925
Transportation of dangerous goods	(514) 283-6518

Think Recycling!



Pensez à recycler!